

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 11

THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT
AND MANITOBA PUBLIC INSURANCE
CORPORATION AMENDMENT ACT

Moved by the Honourable Mr. Chomiak

THAT the following be added after Clause 3(b)(iii) of the Bill:

(iv) in clause (a.2), by striking out "subclause (a)(vii) or (viii)" and substituting "any of subclauses (a)(vii) to (viii.2)".

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT
AU PROJET DE LOI 11

LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE ET
LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
PUBLIQUE DU MANITOBA

Motion de M. le ministre Chomiak

Il est proposé qu'il soit ajouté, après le sous-alinéa 3b)(iii) du projet de loi, ce qui suit :

(iv) dans l'alinéa a.2), par substitution, à « au sous-alinéa a)(vii) ou (viii) », de « aux sous-alinéas a)(vii) à (viii.2) ».

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 11

THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT
AND MANITOBA PUBLIC INSURANCE
CORPORATION AMENDMENT ACT

Moved by the Honourable Mr. Chomiak

THAT Clause 4 of the Bill be replaced with the following:

4(1) *Subsection 279.1(1.1) is amended*

(a) by striking out "253(a) or (b)" and substituting "253(1)(a) or (b)"; and

(b) by striking out "or subsection 254(5) or 255(2) or (3)" and substituting ", subsection 254(5) or any of subsections 255(2) to (3.2)".

4(2) *Subsection 279.1(1.2) is amended*

(a) by replacing clause (a) with the following:

(a) a conviction for an offence referred to in any of the following provisions of the definition "Category B offence" in subsection 264(1):

(i) subclauses (a)(vii) to (viii.2), or

(ii) clauses (a.1) to (a.3);

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT
AU PROJET DE LOI 11

LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE ET
LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
PUBLIQUE DU MANITOBA

Motion de M. le ministre Chomiak

Il est proposé que l'article 4 du projet de loi soit remplacé par ce qui suit :

4(1) *Le paragraphe 279.1(1.1) est modifié :*

a) par substitution, à « 253a) ou b) », de « 253(1)a) ou b) »;

b) par substitution, à « ou au paragraphe 254(5) ou 255(2) ou (3) », de « , au paragraphe 254(5) ou aux paragraphes 255(2) à (3.2) ».

4(2) *Le paragraphe 279.1(1.2) est modifié :*

a) par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :

a) une condamnation à l'égard d'une infraction prévue à une des dispositions indiquées ci-dessous de la définition de « infraction de catégorie B » figurant au paragraphe 264(1) :

(i) les sous-alinéas a)(vii) à (viii.2),

(ii) les alinéas a.1) à a.3);

(b) by replacing subclause (b)(i) with the following:

(i) an offence referred to in subclause (a)(iii), (iv) or (v) or clause (a.1) of the definition "Category A offence" in subsection 264(1),

(i.1) an offence referred to in any of the following provisions of the definition "Category B offence" in that subsection:

(A) subclauses (a)(vii) to (viii.2), or

(B) clauses (a.1) to (a.3), or

b) par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :

b) une condamnation imposée à la suite d'une récidive à l'égard d'une infraction prévue :

(i) au sous-alinéa a)(iii), (iv) ou (v) ou à l'alinéa a.1) de la définition de « infraction de catégorie A » figurant au paragraphe 264(1),

(i.1) à une des dispositions indiquées ci-dessous de la définition de « infraction de catégorie B » figurant à ce paragraphe :

(A) les sous-alinéas a)(vii) à (viii.2),

(B) les alinéas a.1) à a.3),

(ii) à plusieurs de ces dispositions.